

INTRODUZIONE

I rilevatori di fumo **nebula** sono dispositivi ottici che consentono di segnalare la presenza di fumo e di incendi secondo la normativa DIN EN 54-7. Possono essere installati direttamente a parete (in verticale) sia sul soffitto. Dispongono entrambi di una base separata in colori argento o bianco che consente un facile cablaggio dei cavi di alimentazione e di segnale. Grazie al pratico attacco a baionetta si completa l'installazione avvitando il sensore alla base. Sono disponibili due versioni: la prima a design mesh di colore argento, la seconda a design di vetro circolare. Entrambe le versioni del dispositivo dispongono di un LED di colore rosso per la segnalazione di allarme.

DATI TECNICI

- Range di Funzionamento / 9 - 33 Vcc
- Assorbimento / $\leq 20 \mu\text{A}$ stand-by • 25 mA max
- Normativa / DIN EN 54-7
- Dimensioni KSF5100000.001 / 112 x 37 mm
- Dimensioni KSF5100000.003 / 90 x 28 mm
- Dimensioni base / 95 x 21 mm

Specifiche tecniche, aspetto, funzionalità e altre caratteristiche del prodotto possono cambiare senza preavviso.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Il dispositivo, una volta alimentato, va in servizio dopo 10 secondi: da questo momento in poi quando **nebula** rileva la presenza di fumo si accende il LED ed il contatto di segnalazione, normalmente aperto, si chiuderà. **nebula**, una volta andato in allarme, dovrà essere ripristinato scollegando il positivo di alimentazione per almeno 10 secondi.

CABLAGGIO

La base va fissata al muro o al soffitto ed i cavi vanno fatti passare nella parte centrale. Per il collegamento con le centrali della serie **lares** sono necessari 3 fili, da collegare ai seguenti morsetti presenti sulla base:

- +** : positivo di alimentazione, va collegato ad un relè in grado di togliere l'alimentazione al sensore (vedi figura)
- : negativo di alimentazione, va collegato al rispettivo morsetto "-" in centrale
- C** : contatto di allarme, va collegato ad un ingresso in centrale (morsetto **iX** o **MX**) programmato come Normalmente Aperto (NA) e sempre attivo (24h)

Successivamente si avvita il sensore alla base, facendo attenzione al "clic" che conferma l'incastro.

INTRODUCTION

nebula smoke detectors are optical devices that allows a very quick smoke and fire detection respecting DIN EN 54-7 normative. They can be directly wall-mounted (in vertical) or at ceiling. Both models are fitted with a separate base available in silver and white that allows an easily cabling procedure for power supply and signal wires. Thanks to the handy bayonet the installation is completed by screwing the sensor on the base. There are two versions: the first with silver mesh, the second with circular glass design. Both versions of the device have a red LED for alarm event.

TECHNICAL DATA

- Voltage Range / 9 - 33 Vdc
- Consumption / $\leq 20 \mu\text{A}$ stand-by • 25 mA max
- Normative / DIN EN 54-7
- Dimensions KSF5100000.001 / 112 x 37 mm
- Dimensions KSF5100000.003 / 90 x 28 mm
- Base dimensions / 95 x 21 mm

Technical specifications, appearance, functionally and other product characteristics may change without notice.

METHOD OF OPERATION

The device, once fed, goes into service in 10 seconds: from this moment on, the presence of smoke can be detected very quickly. After detecting an alarm event, the LED will light and the alarm contact, normally open, closes. **nebula**, once tripped, has to be reset by disconnecting power for 10 seconds.

WIRING

The base is fastened to the wall or the ceiling and the wires are routed in the central part: the terminals "+" and "-" are power supply, "C" is signal. For the link to lares Control Panels 3 wires are needed:

- +** : positive of power supply, must be connected to a relais that is able to drop down the power of the sensor (shown in figure)
- : negative of power supply, must be connected to the "-" terminal of **lares**
- C** : alarm terminal, must be connected to an input of the Control Panel (marked **iX** or **MX**), programmed as Normally Open (NO) and always active (24h)

Then the sensor is screwed to the base, being sure it "clicks" as a proof of a perfect fit.

INTRODUCTION

Les détecteurs de fumée **nebula** sont des appareils qui permettent une détection très rapide de la fumée et du feu, et respectent la norme DIN EN 54-7. Ils peuvent être montés directement sur le mur (en position verticale) ou sur le plafond. Les deux modèles sont munis d'une base à part disponible en couleur argentée et blanche qui permet un câblage facile de alimentation et des câbles de signalisation.

À l'aide d'une baionette pratique, l'installation se fait en vissant le détecteur sur la base. Il existe deux modèles: l'un avec grillage argenté, l'autre avec un design en verre circulaire. Les deux modèles sont munis d'une LED rouge pour l'événements d'alarme.

DONNÉES TECHNIQUES

- Voltage Range / 9 - 33 Vcc
- Consommation / $\leq 20 \mu\text{A}$ stand-by • 25 mA max
- Norme / DIN EN 54-7
- Dimensions KSF5100000.001 / 112 x 37 mm
- Dimensions KSF5100000.003 / 90 x 28 mm
- Dimensions de la base / 95 x 21 mm

Spécifications techniques, l'apparence, la fonctionnalité et les autres caractéristiques du produit peuvent changer sans préavis

MODE DE FONCTIONNEMENT

Une fois allumée, l'appareil commence à fonctionner au bout de 10 secondes: à partir de ce moment, la présence de la fumée est rapidement détectée. Après la détection d'un événement d'alarme, la LED s'allume et le contact d'alarme, normalement ouvert, se ferme. L'appareil, après s'être déclenché, doit être réinitialisé: il faut qu'il soit déconnecté de l'alimentation pendant 10 secondes.

CÂBLAGE

La base est fixée sur le mur ou le plafond, et l'acheminement des câbles se fait dans la partie centrale: le pôles "+" et "-" sont pour l'alimentation, le pole "C" pour le signal. 3 fils sont nécessaires pour la connexion avec la centrale **lares**:

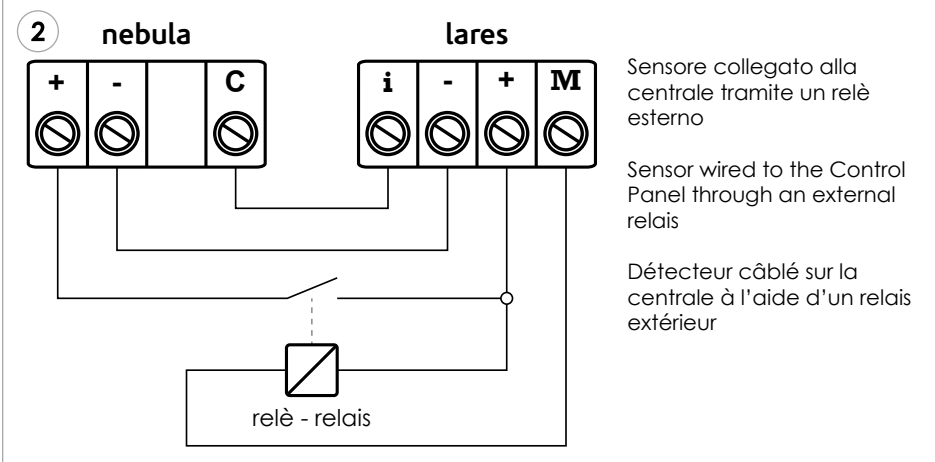
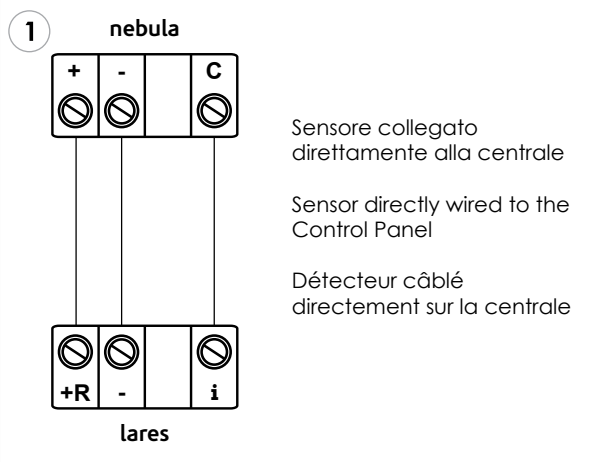
+ : positif de l'alimentation, doit être connecté à un relais capable d'interrompre le courant qui alimente le détecteur (voir figure)

- : négatif de l'alimentation, doit être connecté au pole "-" de la centrale

C : alarme, doit être connecté à une entrée de la centrale (marquée **iX** ou **MX**), programmée normalement ouvert (NO) et toujours actif (24h)

Le détecteur est vissé sur la base, le sond'un clic assure un assemblage parfait

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO | WIRING EXAMPLE | SCHÉMA DE FILERIE



CERTIFICAZIONI | CERTIFICATIONS | CERTIFICATIONS



Ksenia

security innovation

27 / 05 / 2014
RNX0300017.001

Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (Direttive RAEE)

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura! Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti. In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati* o al rivenditore locale che può ritirare gratuitamente se l'utente acquista un altro prodotto nuovo di tipologia simile. Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali. Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti. Sono previste sanzioni molto elevate nel caso di irregolarità nel rispetto del Decreto Leg.vo 151/05.

* Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

Information for users: Disposal (RAEE Directive)

Warning! Do not use an ordinary dustbin to dispose of this equipment. Used electrical and electronic equipment must be treated separately, in accordance with the relative legislation which requires the proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment. Following the implementation of directives in member states, private households within the EU may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*. Local retailers may also accept used products free of charge if a similar product is purchased from them. If used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, these must be disposed of separately according to local provisions. Correct disposal of this product guarantees it undergoes the necessary treatment, recovery and recycling. This prevents any potential negative effects on both the environment and public health which may arise through the inappropriate handling of waste.

* Please contact your local authority for further details.

Informations pour les utilisateurs: Evacuation (Directive RAEE)

Attention! Ne pas utiliser une poubelle ordinaire pour le disposer de cet équipement. Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément, conformément à la législation relative qui nécessite le traitement, la valorisation et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Suite à la mise en œuvre des directives dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'UE peuvent retourner gratuitement leurs équipements électriques et électroniques usagés aux centres de collecte désignés gratuitement*. Les détaillants locaux peut également accepter des produits utilisés gratuitement, si un produit similaire acheté d'eux. En cas d'utilisation d'équipements électriques ou électroniques qui comporte des piles ou des accumulateurs, ceux-ci doivent être jetés séparément, conformément aux dispositions locales. La mise au rebut de ce produit garantit qu'il subit le traitement nécessaire, la récupération et le recyclage. Cela permet d'éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé publique qui peuvent résulter de la manipulation inappropriée des déchets.

* S'il vous plaît contacter les autorités locales pour plus de détails